

育成就労の期間中の待遇に関する重要事項説明書

WRITTEN EXPLANATION OF IMPORTANT MATTERS RELATING TO TREATMENT DURING THE PERIOD OF EMPLOYMENT FOR SKILL DEVELOPMENT

To:

育成就労の期間中の待遇について、以下のとおり説明します。この内容は重要ですから、十分理解されるようお願いいたします。

I hereby explain the treatment during the period of employment for skill development as follows. Since the contents set out below are important, I ask you to take time to fully understand each section.

1 育成就労中の待遇

Treatment during employment for skill development

雇用契約期間、就業（育成就労）の場所、従事すべき業務（育成就労産業分野及び業務区分）の内容、労働時間等、休日、休暇、賃金、退職に関する事項、宿泊施設に関する事項、その他の事項については、別紙「雇用契約書及び雇用条件書」のとおりです。

The period of employment contract, place of employment (employment for skill development), content of the work to be engaged in (employment-for-skill-development industrial field and work category), working hours, etc., holidays, leave, wages, matters concerning resignation and accommodation, and other matters are as indicated in the attachment, “Employment Contract and Employment Terms and Conditions.”

(注意) 宿泊施設の概要を明らかにするため、当該施設の見取り図、周辺地図を添付すること。

Note: Attach a floor plan of the accommodation and a map of its surrounding area in order to illustrate its outline.

2 入国後講習中の待遇（入国後講習を実施しない場合は省略）

Treatment during post-entry lectures (omitted if post-entry lectures are not conducted)

1 講習手当 (1 か月当たり) Lectures allowance (per month)	①支給の有無 Payment of this allowance	☐ 有 (支給額・支給内容) ☐ 無 Yes (Amount/Details of the allowance:) No
	②備考 Remarks	
2 食費 (1 か月当たり)	①支給の有無 Payment of this allowance	☐ 有 (支給内容) ☐ 無 Yes (Details of the allowance:) No

Food allowance (per month)	②育成就労外国人の負担の有無 Expenses to be paid by the skill development employee	☐ 有（負担内容 Yes (Details of the expenses:	☐ 無) No
	③備考 Remarks		
3 居住費 (1 か月当たり) Accommodation allowance (per month)	①支給の有無 Payment of this allowance	☐ 有（支給内容 Yes (Details of the allowance:	☐ 無) No
	②育成就労外国人の負担の有無 Expenses to be paid by the skill development employee	☐ 有（負担内容 Yes (Details of the expenses:	☐ 無) No
	③形態 Type of accommodation	☐ 寮（寄宿舎） • ☐ 賃貸住宅 • ☐ その他（ ） Dormitory (boarding) / Rented housing / Other ()	
	④名称 Name of accommodation		
	⑤所在地 Address	〒 — —) (電話 — —) (Tel.: — —)	
	⑥規模 Size	面積（ m ² ）、収容人員（ 人）、 1 人当たり居室（ m ² ） Floor area (m ²), Capacity (No. of persons:), Room size per person (m ²)	
4 その他 Other			

(注意) 4 欄は、1 欄から 3 欄まで以外の諸手当等が支給される場合など特記すべき事項がある場合に記載すること。

Note: In Section 4, please give a description if there are any special details that need to be noted, such as the receipt of allowances other than those listed in Sections 1 to 3.

3 育成就労実施者の変更

Change of the implementing organization for employment for skill development

育成就労実施者の変更は、やむを得ない事情がある場合（※１）を除き、育成就労外国人が従事すべき業務の分野において定められた転籍制限期間（※２）並びに技能及び日本語能力の要件を満たしており、かつ、優良な育成就労実施者が育成就労外国人の受入れを希望する場合に可能となります。

A change of the implementing organization for employment for skill development is possible, except where there are unavoidable circumstances ^{(*)1}, if the skill development employee has completed the transfer restriction period ^{(*)2} prescribed for the field of the work in which the skill development employee is required to engage, and satisfies the skill and Japanese language proficiency requirements, and if an excellent implementing organization for employment for skill development agrees to accept the skill development employee.

※１ 育成就労実施者の経営上・事業上の都合、育成就労認定の取消し、育成就労実施者における労使間の諸問題、育成就労実施者における暴行等の人権侵害行為や対人関係の諸問題等、現在の育成就労実施者の下で育成就労を続けさせることが、育成就労の適正な実施及び育成就労外国人の保護という趣旨に沿わないと認められる事情による育成就労先の変更の場合が該当します。

This applies to cases where a change of the place of employment for skill development is due to circumstances in which it is deemed that allowing employment for skill development to continue under the current implementing organization is not in line with the purpose of proper implementation of employment for skill development and the protection of skill development employees, such as management or business reasons of the implementing organization; revocation of the employment-for-skill-development accreditation of the implementing organization; or various problems between labor and management, human rights violations such as assault, or various interpersonal issues, at the implementing organization.

※２ 育成就労実施者が業務の分野において定められた転籍制限期間より短い転籍制限期限を定めている場合があります。詳細は、雇用契約書及び雇用条件書を確認してください。

The implementing organization may set a transfer restriction period shorter than the one prescribed for the relevant field of work. For details, please check the Employment Contract and Employment Terms and Conditions.

4 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務への従事について

Engagement in work involving the demolition, etc., of buildings in which building materials containing asbestos are used

- ☐ 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することはありません。

You will not engage in work involving the demolition, etc., of buildings in which building materials containing asbestos are used.

- ☐ 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することがあります。

You may engage in work involving the demolition, etc., of buildings in which building materials containing asbestos are used.



留意点や補償制度等については、別紙「石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事する場合の留意点や補償制度等について」（参考様式第 1-1 4

号)」のとおりです。

The points to note, compensation systems, and other relevant details are as set out in the attachment “Points to Note, Compensation Systems, etc., for Engagement in Work Involving the Demolition, etc., of Buildings in Which Building Materials Containing Asbestos Are Used (Reference Form 1-14).”

5 その他の事項 Other matters

--

(注意) 特記すべき事項がある場合に記載すること。

Note: Please give a description if there are any special details that need to be noted.

以上の内容について説明しました。

I have given an explanation of the above contents.

年 月 日
Year Month Day

説明者の氏名

Name of the person giving the explanation:

(申請者 (育成就労実施者) との関係)

(Relation to the applicant (implementing organization for employment for skill development):)

以上の内容について上記の説明者から説明を受け、その内容を十分に理解しました。

I hereby declare that I have received an explanation on the above contents from the above-mentioned person giving the explanation, and have fully understood the contents.

年 月 日
Year Month Day

育成就労外国人になろうとする者／育成就労外国人の署名 _____

Signature of the person intending to become a skill development employee / Signature of the skill development employee: _____